

## LA VITA DI SAN CESARE DE BUS

Cesare De Bus nasce a Cavaillon (Francia), il 3 febbraio 1544, in una famiglia di origine italiana che da Roma, dopo aver dimorato a Grona sul lago di Como, quindi a Milano, era approdato ad Avignone, in Provenza, e che lì aveva prosperato. Tra il 1562 e il 1563 Cesare combatte nelle truppe cattoliche durante le guerre di religione che insanguinano la Francia. Verso la fine del 1570 Carlo IX lo accoglie a Corte, dove rimane fino al maggio 1572. Dopo un soggiorno ad Avignone, Cesare rientra a Cavaillon, al capezzale del padre che muore nel 1573: amministra le proprietà familiari, scrive operette teatrali, mantiene uno stile di vita superficiale. L'insistenza di Antoinette Reveillade – probabilmente dama di compagnia di sua madre – e il fervore di Louis Guyot, sacrestano della cattedrale di Cavaillon, lo riavvicinano alla fede. Nel 1575, Anno Santo, la svolta: Cesare riprende gli studi e sotto la guida del gesuita padre Pierre Péquet inizia il cammino che lo porterà all'ordinazione presbiterale nel 1582 e a fondare una Congregazione religiosa dedicata all'insegnamento della dottrina cristiana. Dopo anni di cecità, muore il 15 Aprile 1607, giorno di Pasqua.

## SAINT CÉSAR DE BUS'S LIFE

César De Bus was born in Cavaillon (France), on the 3rd of February 1544, in a family of Italian origin that, after residing in Grona near Lake Como and subsequently in Milan, arrived at Avignon in Provence and prospered there. From 1562 to 1563, César fights among the Catholic troops during the religious wars that cause bloodshed in France. Towards the end of 1570, Charles IX welcomes him to court, where he remains until May of 1572. After staying in Avignon, César returns to Cavaillon to the bedside of his father, who dies in 1573: he administers the family properties, writes theatrical plays, lives a superficial lifestyle. The insistence of Antoinette Reveillade – probably his mother's lady-in-waiting – and the fervour of Louis Guyot, sexton of the Cavaillon Cathedral, bring him back to faith. In the Holy Year 1575, the turning point: César resumes his studies and, under the jesuite father Pierre Pequet's guidance, begins the path that will lead him to the presbiteral ordination in 1582 and the foundation of a religious congregation devoted to teaching the Christian doctrine. After years of blindness, he dies on the 15th of April 1607, Easter day.

## LA VIE DE SAINT CÉSAR DE BUS

César de Bus né à Cavaillon (France), le 3 février 1544, dans une famille d'origine italienne qui de Rome, après avoir vécu à Grona, sur le lac de Côme, puis à Milan, s'installe à Avignon, en Provence, et y prospère. Entre 1562 et 1563 César se bat avec les troupes catholiques pendant les guerres de religion qui ensanglantent la France. Vers la fin de 1570, Charles IX le reçoit à la Cour où il restera jusqu'en mai 1572. Après un séjour à Avignon, César revient à Cavaillon en 1573 près de son père mourant : il administre le patrimoine familial, écrit des pièces de théâtre, et mène un style de vie superficiel. L'insistance d'Antoinette Reveillade - probablement dame de compagnie de sa mère - et la ferveur de Louis Guyot, sacristain de la cathédrale de Cavaillon, le rapprochent de la foi. En 1575, Année Sainte, le tournant : César reprend les études et sous la direction du père Pierre Péquet, jésuite, entame le parcours qui le conduit à l'ordination sacerdotale en 1582 et à fonder une Congrégation religieuse vouée à l'enseignement de la doctrine chrétienne. Après des années de cécité, il meurt le 15 avril 1607, jour de Pâques.

## A VIDA DE SÃO CÉSAR DE BUS

César De Bus nasceu em Cavaillon (França), em 3 de fevereiro de 1544, em uma família de origem italiana que de Roma, depois de ter vivido em Grona no Lago Como, depois em Milão, desembarcou em Avignone, na Provença, e que lá havia prosperado. Entre 1562 e 1563, César lutou nas tropas católicas durante as guerras de religião que sangraram a França. No final de 1570, Carlos IX o acolheu na Corte, onde permaneceu até maio de 1572. Depois de permanecer em Avignone, César retornou a Cavaillon, ao lado do seu pai, que morreu em 1573: administrava as propriedades da família, escreveu peças teatrais e operetas, mantinha um estilo de vida superficial. A insistência de Antoinette Reveillade - provavelmente a companheira de sua mãe - e o fervor de Louis Guyot, sacristão da Catedral de Cavaillon, permitiram que ele se aproximasse da fé. Em 1575, o Ano Santo, foi o ponto de virada: César retomou seus estudos e sob a orientação do padre jesuíta Pierre Pequet, começando o caminho que o levará à ordenação sacerdotal em 1582 e à fundação de uma congregação religiosa dedicada ao ensino da doutrina cristã. Depois de anos de cegueira, morre em 15 de abril de 1607, dia de Páscoa.